

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 206

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Prele der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicita AG. — Insertionsrate: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port an sue). — Régie des annonces: Publicita S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Malaysia: Zollvorschriften. — Malaisie: Prescriptions douanières.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beizuhelfen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt, 8910 Affoltern am Albis (1578<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Buck David, 1936, von Horgen, Hotelier und Wirt zur «Arche», Mettmenstetterstrasse 102, Affoltern am Albis (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirmen «David Buck» und «D. Buck-Krap» mit Sitz in Affoltern a. A.).

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1966.

Eingabefrist: bis 13. September 1966.

Kt. Zürich — Konkursamt Dübendorf, 8600 Dübendorf (1570<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Agrep AG, Generalvertretung der Schanzlin-Landmaschinen, Oetenbühl 803, 8603 Schwerzenbach-Hegnau.

Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1966.

1. Gläubigerversammlung: Freitag, 19. August 1966, 14.30 Uhr, Restaurant Bahnhof, Dübendorf (ZH).

Eingabefrist: bis 13. September 1966.

Kt. Bern — Konkursamt, 3000 Bern (1681)

#### Verlassenschafts-Liquidationseröffnung

Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des verstorbenen

Goldstein Erich,

Handel mit Orientteppichen, Import und Export von Waren aller Art, früher Marktgasse 6, Bern, letzter gesetzlicher Wohnsitz in Zollikofen.

Datum der Eröffnung: 19. Juli 1966.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 12. September 1966, 15 Uhr, im Restaurant Römer, Turnweg 18 (hinter dem Konkursamt Bern), Bern.

Eingabefrist: 3. Oktober 1966.

Kt. Bern — Konkursamt Konolfingen, 3082 Schlosswil (1708)

Gemeinschuldner:

1. Baldi Liberato,

2. Baldi-Hari Katharina,

beide von Presice (Italien), Papeterie, Rohrstrasse 113, Biglen.

Datum der Konkurseröffnung: 8., bzw. 15. August 1966.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 12. September 1966, 14.15 Uhr, im Gasthof «Kreuz», in Biglen.

Eingabefrist: bis 3. Oktober 1966.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 12. September 1966, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Fribourg — Office des faillites de la Sarine, 1700 Fribourg (1682<sup>a</sup>)

Failli: Binz Michel, fils de Nicolas, né le 29 août 1940, de Niedervil (Soleure), représentant, Chamblieux 80, à Givisiez.

Date de l'ouverture de la faillite: le 25 juillet 1966.

Première assemblée des créanciers: vendredi 9 septembre 1966, à 16 heures, à la salle du Tribunal, maison de justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: le 12 octobre 1966.

Kt. St. Gallen — Konkursamt, 9001 St. Gallen (1709)

Gemeinschuldnerin: Ruf & Co., Fabrikation und Export von Taschentüchern und andern Textilartikeln, Müller-Friedbergstrasse 5, St. Gallen.

Konkursöffnung: 12. Juli/2. August 1966.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. September 1966.

Kt. Graubünden — Konkursamt, 7000 Chur (1683)

Schuldnerin: Ancere SA., Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1966.

Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG. gemäss Verfügung des Konkursrichters vom 30. August 1966.

Eingabefrist: bis 24. September 1966.

NB. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.— innert zehn Tagen einsetzt.

Kt. Aargau — Konkursamt, 5620 Bremgarten (1649<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Wetag A.-G., Heinruti, Widen (AG).

Eigentümerin folgender Grundstücke: Interim-Register Lengnau Nr. 614, Parzelle Nr. 491.1 im Gemeindebann Rafz, und Kat. Nr. 782 im Fly, Amden (SG), und Kat. Nr. 883 im Fly, Amden (SG).

Datum der Konkurseröffnung: 21. April 1966, 11 Uhr.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. September 1966, für Dienstbarkeiten bis 16. September 1966.

**Ct. de Vaud** - Office des faillites, 1000 Lausanne (1684)  
 Faillite: Constructions et Travaux S.A., chemin du Château Sec 29, Pully.  
 Date du prononcé: 24 août 1966.  
 Faillite sommaire, art. 231 L.P.  
 Délai pour les productions: 23 septembre 1966.

**Ct. de Vaud** - Office des faillites, 1800 Vevey (1685)  
 Failli: Ducret Daniel, allié Oberson, appareils électro-ménagers, domicile chemin des Crossets 33, à 1800 Vevey.  
 Date du prononcé: 26 juillet 1966.  
 Liquidation sommaire, article 231 L.P., ordonnée le 25 août 1966.  
 Délai pour les productions: jusqu'au 23 septembre 1966.

**Ct. de Vaud** - Office des faillites, 1800 Vevey (1686)  
 Failli: Gaillard Robert, ensembles de cuisine «Garimex», à La Tour-de-Peilz.  
 Propriétaire d'immeubles à La Tour-de-Peilz, place des Anciens Fossés 11/13, d'une superficie totale de 895 m<sup>2</sup>, parcelle 261, plan feuillet 3.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 août 1966.  
 Première assemblée des créanciers: le mardi 13 septembre 1966, 15 heures, Hôtel de Ville (entrée ouest), à Vevey.  
 Délai pour les productions: jusqu'au 3 octobre 1966 et pour l'indication des servitudes: jusqu'au 23 septembre 1966. Les créanciers qui sont intervenus dans le sursis concordataire, sont dispensés de produire à nouveau, sauf modifications.

**NB.** L'administration de la faillite propose aux créanciers de réaliser immédiatement, de gré à gré ou par voie d'enchères publiques, divers actifs dépendants à conserver (parc de véhicules, machines, installations et outillage de l'atelier situé au chemin Vert, à Vevey). Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée et si la pluralité des créanciers ne s'y est pas opposée par écrit d'ici au 15 septembre 1966, l'office considère la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

**Ct. de Vaud** - Office des faillites, 1000 Lausanne (1702)  
 La faillite ouverte le 19 août 1966 contre Codelco S.A., importation-exportation, rue du Valentin 46, à Lausanne (chez A. Fasnacht) a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucon créancier ne demande d'ici au 13 septembre 1966 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 600.—, cette faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** - Konkursamt Schwamendingen-Zürich, (1687)  
 8050 Zürich

#### Kollokationsplan und Inventar

Im ordentlichen Konkursverfahren über Egg Fred, geb. 1933, von Zürich und Winterthur, Schaubergstrasse 8, 8046 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. September 1966 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innerhalb der gleichen Frist sind Beschwerden über die von der Konkursverwaltung ausgeschiedenen Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

**Kt. Zürich** - Konkursamt-Schwamendingen-Zürich, (1710)  
 8050 Zürich

#### Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Grimm Berta geb. Baumberger, geb. 1922, von Langnau (Bern), früher Caspar Wüst-Strasse 71, 8052 Zürich, jetzt Birkenstrasse 24, 8306 Brüttisellen, Inhaberin der Einzelfirma «Möbel-Baumberger», Gubelstrasse 41, 8050 Zürich, liegen Kollokationsplan und Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 206 vom 3. September 1966 an gerechnet, schriftlich (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, sonst gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim obgenannten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. Solothurn** - Konkursamt Olten-Gösgen, 4600 Olten (1688)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse (summarisches Verfahren) über Steiner Robert, 1910, Steba-Hausbau, Löstorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

**Kt. Basel-Stadt** - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1717)

Gemeinschuldnerin: Plan-Invest A.G., Beteiligungen aller Art, Steinen-vorstadt 63, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt** - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1718)

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Wagner Karl A.G., Kauf, Verkauf, Import, Export, Fabrikation und Verwendung aller Mineralöl- und verwandten Produkte usw., Claragraben 78, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Land** - Konkursamt, 4144 Arlesheim (1689)

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurse über die Firma Holz- und Transport A.G., Handel mit Holz sowie Transport von Waren aller Art, ferner Vertrieb von Futtermitteln, Birsfelden, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt ab 5. September 1966 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen** - Konkursamt St. Gallen (1700)

ausserordentliche Stellvertretung: Dr. E. Denneberg, Rechtsanwalt, Poststrasse 16, 9000 St. Gallen

Im Konkurse über Sonderegger Hans-Peter, Bauunternehmer, Sankt Georgenstr. 151, 9011 St. Gallen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten ausserordentlichen Konkursbeamten-Stellvertreter zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 5. bis 14. September 1966.

**Ct. Grigioni** - Ufficio dei fallimenti di Bregaglia, (1701)  
 7649 Casaccia

Si rendo noto che è deposta la graduatoria nel fallimento Stoffel Wilhelm, impianti sanitari, Stampa-Maloja, presso lo scrivente ufficio, dove i creditori interessati potranno prenderne conoscenza. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dalla data della pubblicazione. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

**Ct. de Vaud** - Office des faillites, 1304 Cossonay (1703)

Failli: Richard Eric-Serge, précédemment Hôtel du Lac, Les Brenets, actuellement à Penthaz.

Date du dépôt: 3 septembre 1966.

Délai pour intenter action en opposition: 13 septembre 1966, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2, OOF).

La cession des droits de la masse à l'égard de revendications de propriété admises doit être demandée dans le même délai (art. 49, OOF).

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

#### Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

**Kt. Bern** - Konkursamt, 2500 Biel (1704)

Gemeinschuldnerin: Elektro Christen GmbH, Solothurnstrasse 18, Biel

Datum des Schlusses: 30. August 1966.

**Ct. Ticino** - Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (1711)

Liquidazione N° 1, 1966

Fallita: Ditta Cereghetti Enrico-Ennio, «Cotepi», in Chiasso.  
 Decreto di chiusura: 30 agosto 1966.

**Ct. de Vaud** - Office des faillites, 1000 Lausanne (1705)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

Faillies:

1° Pillard Roland, commerce de tapis, Petit-Chêne 11, actuellement avenue du Théâtre 16, à Lausanne, le 29 juillet 1966.

2° Duca S.A., fabrication et commerce de meubles, chemin de la Colline 1bis, Lausanne, actuellement à Le Vaud-sur-Nyon, le 2 août 1966.

3° Ateliers d'occupation de l'Association suisse des invalides, section de Lausanne, société coopérative, rue Maupas 28, à Lausanne, le 8 août 1966.

4° Gret Jean-Claude, garage Cité-Boisy, Pierrefleur 38, à Lausanne, le 19 août 1966.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Schaffhausen — Konkursamt, 8200 Schaffhausen** (1712)

Der unter dem 7. August 1962 über Grimm Alfred, Gipsermeister, Neuhausen am Rheinfluss, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursbeiträge durch Verfügung des Bezirksgerichtes Schaffhausen vom 25. August 1966 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Kt. Aargau — Konkursamt, 5400 Baden** (1713)

Das Bezirksgericht Baden hat am 1. September 1966 den am 1. April 1966 über Müller Hans, geb. 1931, Buchdruckerei, von Würenlos, in Neuenhof, Hardstrasse 36, eröffneten Konkurs zufolge Rückzuges der Forderungen respektiv volle Befriedigung der Gläubiger widerrufen und den Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Schwyz — Konkurskreis Küssnacht** (1714)

Schuldner: Zimmermann René, Oberdorfstrasse, Küssnacht am Rigi.  
Datum der Bewilligung durch das Bezirksgericht Küssnacht am Rigi: 18. August 1966.

Dauer der Stundung: 4 Monate, bis 17. Dezember 1966.

Sachwalter: Walter Barmettler, Grepperstrasse 22, 6403 Küssnacht am Rigi.  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 18. August 1966, innert 20 Tagen, bis 23. September 1966, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden und zugleich die entsprechenden Belege einzureichen.

Gläubigerversammlung: Samstag, 29. Oktober 1966, nachmittags 15 Uhr, im Gasthof Wilhelm Tell, Küssnacht am Rigi.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG. 295, Abs. 4.) (L.P. 295, al. 4)

**Kt. Zürich — Konkurskreis Schlieren** (1719)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 25. August 1966 die der Firma Egg Robert A.G., Transporte, Kohlen, Heizöl, Grünaustrasse 17, 8953 Dietikon (Zürich), am 14. Juni 1966 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 14. Dezember 1966, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet, wie bereits mitgeteilt, am Donnerstag, 10. November 1966, 14.30 Uhr, im Restaurant Ochsen, Oberdorfstrasse 36, 8953 Dietikon, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 31. Oktober 1966 im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8001 Zürich, 1. September 1966

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Kurt Staub, Rechtsanwalt  
Bahnhofstrasse 79, 8001 Zürich

**Kt. Luzern — Konkurskreis Luzern-Land** (1706)

**Ernennung eines neuen Sachwalters**

Im Nachlassvertragsverfahren des Stalder Hans, Landwirt, Mittler-Hackenrain, 6012 Obernai, hat der Amtsgerichtspräsident II von Luzern-Land als untere kantonale Nachlassbehörde mit Entscheidung vom 22. August 1966 erkannt:

1. Die mit Entscheidung vom 23. Mai 1966 bewilligte Nachlassstundung wird um 2 Monate, d. h. bis und mit 23. November 1966 verlängert.

2. An Stelle des erkrankten Sachwalters Karl Krieger, Kriens, wird zum neuen Sachwalter bestellt: Werner Frey-Dettwiler, in Firma W. Frey-Dettwiler & Co., Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, 6002 Luzern.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 27. September 1966, 14.30 Uhr, im Hotel du Parc, Morgartenstrasse 13, Luzern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

6002 Luzern, den 3. September 1966

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
W. Frey-Dettwiler

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Aargau — Bezirksgericht Baden** (1707)

**Vorladung**

Das Bezirksgericht Baden hat über den von Brunner Werner, geb. 1930, Bauführer, Zentralstrasse 101, Wettingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Freitag, 9. September 1966, 16.30 Uhr, im Friedensrichterzimmer, in Baden (Eingang Polizeiposten, 1. Stock), unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5100 Baden, den 30. August 1966

Bezirksgericht Baden

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**

**Kt. Luzern — Obergericht Luzern** (1715)

**Verwerfung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

Die Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern als obere kantonale Nachlassbehörde hat den Rekurs des Nachlassschuldners Huber Ernst, vormals Malter (Luzern), jetzt Freukendorf (Basel-Land), mit Entscheidung vom 19. August 1966 abgewiesen und den vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung verworfen.

6002 Luzern, den 30. August 1966

Die Obergerichtskanzlei

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**  
(SchKG 316 G)

**Kt. Solothurn — Konkurskreis Lebern.** (1716)

Filiale Grenchen-Bettlach

**Kollokationsplan und Inventar.**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des  
Hissarlian Aram K.

Uhrenfabrik, Solothurnerstrasse 87/89, Grenchen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

2540 Grenchen, 30. August 1966

Der Liquidator:  
Konkursamt Lebern.  
Filiale Grenchen-Bettlach

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

**Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe**  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

23. August 1966.

**Fürsorgestiftung der Firma M. F. Christen, Küssnacht-Zürich, in Küssnacht** (SHAB. Nr. 176 vom 1. August 1953, Seite 1887). Laut vom Bezirksrat Meilen als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 27. Juli 1966 ist diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

23. August 1966.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Beerex-Grill, Arthur Beer, in Zürich 1** (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1965, Seite 3079). Neues Domizil: Talacker 42, in Zürich 1 (c/o Beerex-Grill, Arthur Beer).

23. August 1966.

**Pensionskasse der Schweizerischen Rundspruch-Gesellschaft, in Zürich 6** (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1957, Seite 2559). Die Unterschriften von Dr. Riccardo Rossi und Dr. Vicente Tuason sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Fritz Blocher, von und in Basel, Präsident des Stiftungsrates.

23. August 1966.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Progress Lederwaren- und Sportartikel-fabrik A.G., in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 17. August 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zu Gunsten der Dienstpflichtigen der «Progress Lederwaren- und Sportartikelfabrik A.G.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mit-

gliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Sigmund Glass, von Zürich, in Uitikon am Albis, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Ausstellungsstrasse 36 in Zürich 5 (c/o Progress Lederwaren- und Sportartikelfabrik A.G.).

23. August 1966.

**Wilhelmine Manz Stiftung**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. Juli 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der statutarischen Ziele des Vereins «Mütter- und Säuglingsheim Inselhof», in Zürich, und soll insbesondere Hilfe an gegenwärtige und ehemalige Betreute und Angestellte ermöglichen in Fällen, in denen die ordentliche Betriebsrechnung nicht belastet werden kann. Organe sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Elisabeth Meyer-Fröhlich, von und in Zürich, Präsidentin; Dr. Hans-Peter von Wyss, von und in Zürich, Vizepräsident; und Dr. Hansjakob Schmid, von und in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Dr. von Wyss und Dr. Schmid nicht unter sich zeichnen dürfen. Domicil: Mühlebachstrasse 158 in Zürich 8 (c/o Mütter- und Säuglingsheim Inselhof).

23. August 1966.

**Fürsorgefonds des Konsumvereins Wald und Umgebung**, in Wald (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1965, Seite 328). Die Unterschriften von Ernst Wolf und Kurt Alder sind erloschen. Fritz Hess führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Aktuar, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift Alois Rosenast, von Kirchberg (St. Gallen), in Wald (Zürich), Aktuar des Stiftungsrates, und Werner Seltmann, deutscher Staatsangehöriger, in Wald (Zürich), Kassier des Stiftungsrates. Fritz Hess oder Alois Rosenast zeichnen je mit Henri Brunner oder Werner Seltmann.

23. August 1966.

**Personalfürsorge-Stiftung der Musikvertrieb A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 14. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Firma «Musik-Vertrieb A.G.», in Zürich, sowie für Angehörige von Angestellten und Arbeitern durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und/oder unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift vertreten durch Moritz A. Rosengarten, von Egg (Zürich), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Ernst Kaempf, von Sigriswil (Bern), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Domicil: Badenerstrasse 555 in Zürich 9 (c/o Musik-Vertrieb A.G.).

25. August 1966.

**Krankenhaus Wädenswil**, in Wädenswil (SHAB. Nr. 182 vom 8. August 1964, Seite 2439). Die Unterschrift von Wilhelm Bertschmann ist erloschen. Hans Schaltenbrand führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates und des Betriebsausschusses. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hans Ruchenstein, von Brugg (Aargau), in Wädenswil, Vizepräsident des Stiftungsrates und Mitglied des Betriebsausschusses.

25. August 1966.

**Fürsorgestiftung der Firma L. Meili & Sohn**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1961, Seite 2066). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. Juni 1966 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Fürsorgestiftung der Firma L. Meili & Co.** Die Firma des Unternehmens, dessen Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «L. Meili & Co.». Die Unterschrift von Ludwig Meili ist erloschen. Louis Meili-Schneeberger führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift, und zwar nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift Norbert Berwanger, von Aedermannsdorf (Solethurn), in Zürich, Protokollführer und Sekretär des Stiftungsrates, sowie Erika Meili-Schneeberger, von und in Zürich; Dr. jur. Markus Luther, von Rütli (Glarus), in Hombrechtikon, und Karl Bodmer, von Därligen (Bern), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Louis Meili-Schneeberger oder Erika Meili-Schneeberger oder Dr. jur. Markus Luther je mit Norbert Berwanger oder Karl Bodmer zeichnen; die drei Erstgenannten einerseits und die beiden Letztgenannten andererseits zeichnen nicht auch unter sich. Domicil der Stiftung: Zehntenhausstrasse 63 in Zürich 11 (bei der Firma L. Meili & Co.).

25. August 1966.

**Personalfürsorgestiftung der Ornappress A.G.**, bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1962, Seite 1398). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 28. Juli 1966 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Schreibweise des Namens der Stiftung ist **Personalfürsorgestiftung der Ornappress AG**. Sitz der Stiftung wie auch der «Ornappress AG», deren Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, ist nun Scherzenbach. Domicil der Stiftung: bei der Ornappress AG.

25. August 1966.

**Fritz Züger-Personalvorsorgestiftung**, in Zollikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Juni 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Firmen «Bonneville Immobilien- und Verwaltungen-Aktiengesellschaft», in Zürich, und ihrer schweizerischen und ausländischen Tochtergesellschaften, «Prifina Treuhand AG», in Zollikon, «Perfondo Immobilien- und Verwaltungen-Aktiengesellschaft», in Zürich, und «Privag Privatfinanz- und Verwaltungen-Aktiengesellschaft», in Zollikon, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Fritz Züger, von Schübelbach, in Küsnacht (Zürich), Präsident; Heinrich Gustaf Schlieper, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal, Vizepräsident, Max Eggenschwiler, von und in Basel, Protokollführer (dem Stiftungsrat angehörig), und Gilbert Moser, von Remigen (Aargau), in Zollikon, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, jedoch mit der Einschränkung, dass Fritz Züger und Heinrich Gustaf Schlieper einerseits und Max Eggenschwiler und Gilbert Moser andererseits nicht miteinander zeichnen. Domicil: Seestrasse 26 (bei der «Prifina Treuhand AG.»).

25. August 1966.

**Pensionskasse der Globus-Unternehmungen**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1964, Seite 3363). Die Unterschrift von Ernst Marschall

ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Anna Märki, von Zürich und Mandach (Aargau), in Zürich (dem Stiftungsrat nicht angehörig). Dr. Rudolf Bitterli, Geschäftsführer, wohnt nun in Thalwil.

25. August 1966.

**Pensionskasse der Migros-Genossenschaften**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1965, Seite 2853). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Jean Gloor, Geschäftsleiter; seine Procura ist erloschen. Kollektivprocura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Hans Gross, von Bonstetten (Zürich), in Zürich, und Walter Gut, von und in Birmensdorf (Zürich).

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

17. August 1966.

**Allgemeiner Fürsorgefonds für die Arbeiter und Angestellten der Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG**, in Aarberg (SHAB. Nr. 248 vom 24. Oktober 1964, Seite 3195). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Februar 1966, bestätigt durch den Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 29. Juli 1966, ist die Stiftung aufgelöst. Nachdem das Stiftungsvermögen von der neu errichteten und nachstehend eingetragenen «Fürsorgestiftung der Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG» übernommen wird, wird sie gelöscht.

17. August 1966.

**Fürsorgestiftung für die Arbeiterschaft der Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG**, in Aarberg (SHAB. Nr. 248 vom 24. Oktober 1964, Seite 3195). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Februar 1966, bestätigt durch den Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 29. Juli 1966, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem das Stiftungsvermögen von der neu errichteten und nachstehend eingetragenen «Fürsorgestiftung der Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG» übernommen wird, wird sie gelöscht.

17. August 1966.

**Fürsorgestiftung der Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG**, in Aarberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Februar 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. ihre Hinterlassenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage und Arbeitslosigkeit. Die Stiftung übernimmt Aktiven und Passiven der beiden gelöschten Stiftungen «Allgemeiner Fürsorgefonds für die Arbeiter und Angestellten der Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG» und «Fürsorgestiftung für die Arbeiterschaft der Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG». Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 6 Mitgliedern, welcher vom Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Revisionsstelle ist die statutarische Kontrollstelle der Stifterfirma. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen zu zweien Kollektivunterschrift. Es sind dies: Dewet Buri, von Bangerten, in Etzelkofen, Präsident; Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Bern, Vizepräsident, und Fritz Küffer, von Täuffelen, in Bühl bei Aarberg, Sekretär. Domicil der Stiftung: im Verwaltungsbau der Stifterfirma.

26. August 1966.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Bachmann & Co**, in Lys s. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juli 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an das Personal der Firma «Hans Bachmann & Co.», in Lys s. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, welcher aus 3 bis 5 Mitgliedern besteht. Die Kontrollstelle wird vom Stiftungsrat bestimmt. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Hans Bachmann, Präsident, Hans Ulrich Bachmann, Vizepräsident und Sekretär, beide von Röttenbach i. E., in Lys s, und Rudolf Seiler, von und in Seedorf (Bern), Mitglied. Domicil der Stiftung: Hauptstrasse 37, im Bureau der Firma Hans Bachmann & Co.

##### Bureau Bern

Berichtigung.

**Kantonal-Bernisches Säuglings- und Mütterheim**, in Bern (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1960, Seite 3235). Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1966.

**Stiftung Luise Müller-Fonds**, in Bern, Förderung der privaten Fürsorgetätigkeit für die Blinden, Taubstummen usw. (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1951, Seite 912). Die Unterschrift von Dr. Friedrich Trüssel, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer ist Margrit Rothmund-Trüssel, von und in Bern. Sie führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Neues Domicil der Stiftung: Beatusstrasse 32 (bei der Geschäftsführerin).

22. August 1966.

**Fürsorgestiftung SPK**, in Bern (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1963, Seite 2203). Die Unterschrift von Albert Morel ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Charles Moulin, von Lausanne, in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1966.

**Allgemeiner Hilfsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Tobler-Betriebe**, in Bern (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1965, Seite 328). Die Unterschriften von Otto Wirz, Otto Würzler, Albert Feller und Hans Blaser sind erloschen. Oskar Langhart, von Oberstammheim, in Bern, Präsident; Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Bern, Vizepräsident; Dr. Heinz Winzenried, von Belp, in Stettlen, Mitglied des Stiftungsrates, und Hans Hedinger, von Schaffhausen, in Bern, Vertreter der Arbeitnehmer, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1966.

**Stiftung Fürsorgekasse für die Arbeiter der Aktiengesellschaft Chocolat Tobler**, in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1953, Seite 2615). Die Unterschriften von Albert Feller, Otto Würzler, Otto Wirz, Gottlieb Pfeiffer und Robert Grunder sind erloschen. Oskar Langhart, von Oberstammheim, in Bern, Präsident; Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Bern, Vizepräsident; Dr. Heinz Winzenried, von Belp, in Stettlen, Mitglied des Stiftungsrates, und Hans Eichenberger, von Beinwil am See, in Bern, sowie Willy Glanzmann, von Hasle b. B., in Bern, beide Vertreter des Personals, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1966.

Stiftung Pensionskasse für die Angestellten der Aktiengesellschaft Chocolat Tobler in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1953, Seite 2615). Die Unterschriften von Otto Würzler, Albert Feller und Otto Wirz sind erloschen. Oskar Langhart, von Oberstammheim, in Bern, Präsident; Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Bern, Vizepräsident, und Dr. Heinz Winzenried, von Belp, in Stettlen, Mitglied des Stiftungsrates, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Rel-Rutschi AG, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. August 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufgefunden sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Rutschi, von Heimiswil, in Uettiligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Werner Läderach, von Rubigen, in Bern, Sekretär, und Hans Straub, von Belp, in Bern. Domizil: Genfergasse 10 (bei der Stifterfirma).

24. August 1966.

Personalfürsorgestiftung der Wein- und Spirituosenhandels AG, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. August 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufgefunden sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Rutschi, von Heimiswil, in Uettiligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Ernst Isenschmid, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz, Sekretär, und Hans Straub, von Belp, in Bern. Domizil: Normannenstrasse Nr. 12 (bei der Stifterfirma).

26. August 1966.

Fürsorge-Stiftung des Vereins für das Alter, Sektion Bern-Stadt, in Bern (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1961, Seite 1747). Die Unterschrift von Paul Gautschi ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in den Stiftungsvorstand gewählt: Richard v. Wattenwyl, von und in Bern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil der Stiftung: Gerechtigkeitsgasse 56 (im Büro des Sekretärs).

26. August 1966.

Fürsorgekasse des Personals des Schweizerischen Landesverbandes für Leibesübungen, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. April 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt: Sicherung der ständigen Angestellten des Schweizerischen Landesverbandes für Leibesübungen, des Schweizerischen Olympischen Comités und der Stiftung Haus des Sportes durch Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an sie, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt sie aufgefunden sind, im Alter, bei Invalidität und im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Walter Siegenthaler, von Mörigen und Langnau i. E., in Muri bei Bern, Präsident; Rolf Bögli, von Willisau Stadt, in Bern, Vizepräsident; Dr. Hans Steinegger, von Lys, in Aarau; Dr. Emil Steimer, von Wettingen, in Zug, und Hans Kummer, von Lämpach, in Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Laubeggstrasse 70 (Zentralsekretariat des Schweizerischen Landesverbandes für Leibesübungen).

**Bureau Biel**

23 août 1966.

Fonds de prévoyance de Générale Ressorts S.A., à Bienne (FOSC. du 5 juin 1965, page 1780). Nouvelle adresse de la fondation: Chemin du Seeland 4, en les bureaux de la société Générale Ressorts S.A.

**Bureau Burgdorf**

26. August 1966.

Pensionskasse der Firma Schüpbach & Co. A.G., in Burgdorf (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1958, Seite 533). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 30. März 1966, bestätigt durch den Regierungsrat des Kantons Bern als Stiftungsaufsichtsbehörde am 15. Juli 1966, ist diese Stiftung aufgelöst. Das Stiftungsvermögen ist an die neue Stiftung «Pensionskasse der Firmeh Schüpbach AG und Ivers Lee AG» übergegangen. Die Liquidation ist beendet; die Stiftung wird daher gelöscht.

26. August 1966.

Pensionskasse der Firmen Schüpbach AG und Ivers Lee AG, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. März 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der beiden Firmen «Schüpbach AG» und «Ivers Lee AG», in Burgdorf, bzw. für ihre Angehörigen und Hinterlassenen durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit, ferner für die Schulung oder berufliche Ausbildung von Kindern der Arbeitnehmer und für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtseinrichtungen zugunsten des Personals der Stifterfirmen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 7 Mitgliedern und 5 Ersatzmännern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien, wobei mindestens ein von den Firmen bezeichnetes Mitglied vertreten sein muss. Vertreter der Stifterfirmen sind: Peter Schüpbach, von Steffisburg und Thun, in Bern, Präsident; Paul Born, von Niederbipp, in Burgdorf, Vizepräsident; Robert Schächli, von Zürich und Horgen, in Burgdorf, und Kurt Kräuchi von und in Bärswil. Vertreter der Arbeitnehmer sind: Fritz Liechti, von Lauperswil, in Fraubrunnen; Hermann Beyeler, von Wählern, in Kernenried, und Rudolf Christen, von Affoltern im Emmental, in Burgdorf. Domizil der Stiftung: Im Büro der Firma «Schüpbach AG», in Burgdorf, Neumatt.

26. August 1966.

Wohlfahrtsfonds der Firma Nyffeler, Corti AG, in Kirchberg (SHAB. Nr. 21 vom 1. Februar 1964, Seite 341). Aus dem Stiftungsrat ist Rudolf Gfeller ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Hans Liechti, von Landiswil, in Kirchberg; er zeichnet kollektiv zu zweien mit den andern Mitgliedern des Stiftungsrates.

**Bureau Nidau**

25. August 1966.

Personalfürsorgestiftung der Contelec, in Brügg. Unter diesem Namen hat die «Contelec» in Brügg durch öffentliche Urkunde vom 19. August 1966 eine Stiftung errichtet. Sie kann Unterstützungen oder Beiträge gewähren: an die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. an seine Hinterlassenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; ferner für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals, wobei die Stiftung solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen kann. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus mindestens 2 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Alex Schmid, von Waltenschwil (Aargau), in Biel, Präsident; Peter Schöchlin, von und in Biel, und Jean Travaglini, von Vira Magadino, in Biel. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Portstrasse 38 (bei der Contelec).

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

22. August 1966.

Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Stalden AG, in Konolfingen (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1962, Seite 2455). Fritz Ellenberger und Ernst Gerber sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Hans Stalder, von Lützelflüh, in Gmüden, Gemeinde Muri (Bern), und Albert Rüegg, von Bau- ma, in Konolfingen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

**Bureau Thun**

24. August 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Wermuth, Weinhandlung, Thun, in Thun (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1957, Seite 24). Walter Sommer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Hofer, von Rapperswil (Bern) und Basel, in Steffisburg, wurde als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien.

**Lucerne - Lucerne - Lucerna**

24. August 1966.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Xaver Kälin, in Luzern. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde und Statut vom 16. Juni 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Präsident ist Xaver Kälin, von Einsiedeln, in Luzern, und Sekretär Alex Voser-Kälin, von Neuenhof, in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Vonmattstrasse 32a (bei der Stifterfirma).

29. August 1966.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Halfa A.G. Littau, in Littau (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1965, Seite 967). Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mario Zullian und Ernst Schoror sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder in den Stiftungsrat gewählt: Albert Müller, von Oberägeri, in Ober-Arth, Gemeinde Arth, und Werner Meier, von Boswil, in Kriens. Sie zeichnen zu zweien.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Stadt Solothurn**

25. August 1966.

Stiftung der Scintilla AG. für Personalfürsorge, in Solothurn (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1966, Seite 1749). Die Unterschrift von Elisabeth Mosimann ist erloschen. Als Geschäftsführer ist ernannt worden Heinz Winistörfer, von Winistorf (Solothurn), in Subingen (Solothurn). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

25. August 1966.

Versicherungskasse der Scintilla AG, in Solothurn (SHAB. Nr. 60 vom 14. März 1964, Seite 836). Die Unterschrift von Elisabeth Mosimann ist erloschen. Als Geschäftsführer ist ernannt worden Heinz Winistörfer, von Winistorf (Solothurn), in Subingen (Solothurn). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

22. August 1966.

Personalfürsorge der Champagne Strub Mathiss & Co., in Basel (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1945, Seite 638). Durch öffentliche Urkunde vom 23. Juni 1966 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. August 1966 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Firma «Strub» Mathiss & Co., Vins Mousseux et Champagnes.

24. August 1966.

Stiftungsfonds der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1962, Seite 3247). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. März 1966 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. April 1966 das Stiftungsstatut geändert. Stiftungsorgan ist nun der Stiftungsrat, der aus mindestens drei Mitgliedern besteht. Die Unterschriften von Johann A. Dörig, Präsident; Dr. Albert Cafilisch, Paul Dreyer und Dr. Werner Oppikofer sind erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates: Max Berger, von Basel, in Riehen, Präsident, Dr. Otto Germann, von Frauenfeld, in Küsnacht, und Dr. René von Graffenried, von Bern, in Basel. Ferner ist Unterschrift erteilt an Dr. Alfred Maritz, von und in Basel; Wilhelm Oetiker, von Oetwil am See, in Arlesheim; Dr. Jean-Jacques Fuchs, von und in Basel; Josef Tschopp, von Basel, in Münchenstein; Max Ballmer, von Lausen, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien, gehören jedoch dem Stiftungsrat nicht an.

24. August 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Maurius Hess & Co. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1961, Seite 216). Die Unterschrift des verstorbenen Stiftungsratspräsidenten Marius Hess ist erloschen. Das Mitglied Willy Schneider zeichnet nun als Präsident zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Paul Os-

car Rutz, von Nesslau, in Feldmeilen. Das Mitglied August Feig zeichnet nun mit je einem der übrigen zeichnungsberechtigten Mitglieder.

24. August 1966.

Stiftung des VEH für Schüler der Kantonalen Handelsschule Basel, in Basel (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1955, Seite 417). Die Unterschriften von Dr. Max A. Meier und Max Endriss sind erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Einzelunterschrift: Dr. Walter Zettler, als Präsident, und Ernst Hermann, als Verwalter, beide von und in Basel. Domizil: Grimselstrasse 5 (bei Dr. Zettler).

25. August 1966.

Fondation Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1948, Seite 1879). Durch Urkunde vom 20. Juli 1966 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbeh re vom 24. August 1966 das Stiftungsstatut geandert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht beruht. Die Unterschrift des verstorbenen Stiftungsratsmitgliedes Jean Baschong ist erloschen. Neu fuhrt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien: Robert Meyer, von und in Basel.

25. August 1966.

Jakob Burckhardt-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1964, Seite 1387). Laut Grundungsstatut vom 29. Dezember 1897 ist die richtige Schreibweise: Jakob Burckhardt-Stiftung. Die Unterschrift des verstorbenen Kommissionsmitgliedes Robert Grüniger-Zellweger ist erloschen. Das bisherige Mitglied der Kommission Dr. Hans Staehelin, zeichnet nun als Prsident zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied der Kommission Alfred Remigius Weber, von und in Basel.

26. August 1966.

Fürsorgefonds der Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft (Fonds de prévoyance de la société Preiswerk & Cie. Société Anonyme), in Basel (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1956, Seite 1219). Die Unterschrift des Emil Elliker ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Peter Hünerwadel, von Lenzburg, in Bottmingen, und Josef Dinkel, von und in Basel. Der Prsident des Stiftungsrates, Dr. Ernst Kron, und das Mitglied Wilhelm Lutz-Grossmann zeichnen nun zu zweien. Domizil: Burgfelderstrasse 211.

#### Basel-Landschaft - B le-Campagne - Basilea-Campagna

26. August 1966.

Familie Müller-Vonseel-Stiftung, in Pratteln. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfugung vom 24. März 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt, alte bedurftige und unbescholtene, in Pratteln ansässige Schweizerb rgerinnen, mit besonderer Bercksichtigung alleinstehender Frauen, zu unterstutzen, und zwar in erster Linie Pratteler Bürgerinnen, in zweiter Linie Baselbieter- und in dritter Linie andere Schweizerb rgerinnen. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Kohler, von Lüsslingen (Solothurn), in Pratteln, als Prsident; Hans Schneider, als Kassier, und Heini Weisskopf, beide von und in Pratteln, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Schlossstrasse 34 (Gemeindeverwaltung Pratteln).

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

23. August 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Hasler, in Berneck. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. August 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Fritz Hasler, von und in Berneck, Prsident; Viktor Pfister, von Tuggen, in Berneck, und Alois Bischofberger, von Obereggen (Appenzell-I.Rh.) in Berneck. Der Prsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma, W seli-Neugasse.

24. August 1966.

Paritätische Angestellten-Pensionskasse der Feldmühle A.G., in Rorschach (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1958, Seite 3189). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbeh re vom 12. Juli 1966 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für Angestellte der «Feldmühle A.G.» und ihrer Schwestergesellschaften gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. In der Regel werden der Pensionskasse die Angestellten mit beendigem Studium, abgeschlossener Lehre oder mit besonderen Berufskennntnissen zugewiesen. Die übrigen Angestellten werden der «Paritätischen Angestellten-Fürsorgekasse der Feldmühle A.G.» zugeteilt. Die übrigen Aenderungen beruhen die bereits publizierten Tatsachen nicht.

24. August 1966.

Angestellten-Fürsorgekasse der Feldmühle A.G., in Rorschach (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1965, Seite 792). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbeh re vom 12. Juli 1966 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: Paritätische Angestellten-Fürsorgekasse der Feldmühle A.G. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für Angestellte der «Feldmühle A.G.» und ihrer Schwestergesellschaften gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen beruhen die bereits publizierten Tatsachen nicht.

24. August 1966.

Arbeiter-Fürsorgekasse der Feldmühle A.G., in Rorschach (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1965, Seite 792). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbeh re vom 12. Juli 1966 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: Paritätische Arbeiter-Fürsorgekasse der Feldmühle A.G. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für Arbeiter und Arbeiterinnen der «Feldmühle A.G.» und ihrer Schwestergesellschaften gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen beruhen die bereits publizierten Tatsachen nicht.

24. August 1966.

Wohlfahrtsfond der Firma «Merceta», Zürich-Oerlikon, in Rheineck (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1958, Seite 741). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbeh re vom 12. Juli 1966 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geandert. Die Aenderungen beruhen die bereits publizierten Tatsachen nicht. Domizil: Gemeinderatskanzlei Rheineck.

25. August 1966.

Stiftung der Aluminium Limited (Canada) S.A. und affilierter Gesellschaften, in Rorschach (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1961, Seite 3592). Die Unterschriften von Dr. Charles Meiner, Prsident, und Thomas Frank Denys Simmons sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Heinrich F. Blattner, von Rorschacherberg, in Rorschach, Prsident, und Bruno Wüst, von Wetzikon (Zürich), in Männedorf. Sie fuhren Kollektivunterschrift zu zweien.

26. August 1966.

Pensionskasse des Sparverein Biene Altstätten, in Altstätten (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1964, Seite 2065). Die Unterschrift von Carl Lüchinger, Prsident, ist erloschen. Wolfgang Vetsch, Vizeprsident, wurde zum Prsidenten ernannt. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Otto Rohner, von und in Altstätten, Vizeprsident. Der Prsident oder der Vizeprsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Verwalter.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

25. August 1966.

Sparversicherung der Firma Gasser & Eggerling, in Chur (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1963, Seite 2395). Durch Beschluss des Kleinen Rates des Kantons Graubünden vom 19. November 1964 wurde die Stiftungsurkunde geandert. Der neue Name der Stiftung lautet Personalfürsorgestiftung der Firma Gasser & Eggerling Chur. Destinatäre sind nun ebenfalls die Angehörigen und Hinterlassenen der bisherigen Destinatäre, sowie Personen, für die der Destinatär nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht wie bisher aus 3 Mitgliedern, davon wird einer von den Destinatären aus ihrer Mitte gewählt.

26. August 1966.

Fürsorgestiftung der Firma Bau A.G. vormalis A. Schmid Dipl. Ing., Maienfeld, in Maienfeld (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1954, Seite 605). Armin Wachter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt Christian Marugg, von Fl sch, in Maienfeld. Die Mitglieder des Stiftungsrates fuhren Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

23 ao t 1966.

Fonds de prévoyance de La Maille et de la Maison du Tricot, à Lausanne (FOSC. du 20 mai 196, page 1445). Signature collective à deux est conférée   René Durand, d'Olion,   Lausanne.

24 août 1966.

Caisse de pensions des Grands magasins «La Placette» Maus & Co,   Lausanne (FOSC. du 27 juin 1964, page 1993). Klara Wenger n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Eliane Blunier, de Trub,   Prilly, membre du conseil, signe collectivement à deux avec le pr sident ou le vice-pr sident.

##### Bureau de Vevey

22 août 1966.

Caisse de prévoyance en faveur du personnel de G taz, Romang, Ecoffey S.A.,   Vevey (FOSC. du 1er juin 1963, page 1617). La signature de Edouard G taz, pr sident du conseil, décédé, est radiée; ses pouvoirs sont éteints. Martin G taz, de Château-d'Oex et La Tour-de-Peilz,   Aubonne, est pr sident du conseil de fondation, avec signature individuelle.

#### Gen  - Genève - Ginevra

22 août 1966.

Fonds de prévoyance en faveur des employés de la Compagnie de Gestion et de Banque,   Genève (FOSC. du 20 novembre 1965, page 3662). Les pouvoirs de Pierre de Wouters d'Oplinter et Jean-Pierre Moreillon sont radiés. Dominique Micheli, de et à Genève, secrétaire, et Charles Dedenon, de et à Genève, membres du conseil, signent collectivement à deux.

24 août 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Jacq. Bohy, Société Anonyme,   Genève (FOSC. du 3 mars 1962, page 665). La fondation est radiée par suite de sa dissolution.

24 août 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Taillard Frères,   Genève,   Genève (FOSC. du 31 mai 1958, page 1488). La fondation est radiée par suite de sa dissolution.

24 août 1966.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Privée Société Anonyme,   Genève (FOSC. du 25 juin 1966, page 2070). Armand Baatar, pr sident, ou André Kern, secrétaire, signent désormais chacun d'eux collectivement avec Charles Werlen, vice-pr sident, ou Jean Lilla, trésorier (tous inscrits).

24 août 1966.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Finck & Cie SA,   Genève. Date de l'acte constitutif: 4 août 1966. But: venir en aide aux membres du personnel de la société «Finck & Cie SA»,   Genève, ainsi qu'à leurs familles ou leurs survivants, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de la maladie, du chômage, de l'invalidité, du décès et de la retraite. Administration: conseil de quatre membres au moins. Signature: collective de Jean-Paul Barbier, de Genève,   Chêne-Bougeries, pr sident, ou Juliette Cartier, de et à Genève, avec Gilbert Waeber, de Genève,   Lancy, secrétaire, ou Violette Muller, de et à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Finck & Cie SA.

25 août 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la «Zurich»-Accidents, Agence Générale de Genève, SA,   Genève (FOSC. du 19 avril 1958, page 1084). Les pouvoirs de Walter Gugler sont radiés. René Kaestlin, de Zurich,   Cologny, membre et pr sident du conseil, et Werner Kiefer, de Lucerne,   Zurich, membre du conseil, signent individuellement.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Malaysia**  
Zollvorschriften

Mit der «Customs Ordinance P. U. 313, 1952» vom 10. August 1966 haben die malaysischen Behörden mit Wirkung ab 18. August 1966 eine Anzahl «Commonwealth-Präferenzzölle» aufgehoben. Es betrifft dies insbesondere Parfümeriewaren, Gewebe aus Baumwolle, Wolle, Seide, Kunstseide und synthetische Fasern, Tüll, Spitzen, Stickereien, Bänder, Teppiche, Herren- und Damen-Ober- und Unterkleider, andere Konfektionswaren, Fernseh- und Radioapparate, Musikinstrumente und -bestandteile und Grammophone. Für Parfümeriewaren und Musikinstrumente lag der Präferenzzoll 25 bzw. 5% niedriger als der Normalzoll. Bei den übrigen Waren betrug die Zolldifferenz 20%. 3. 9. 66

**Malaisia**  
Prescriptions douanières

Aux termes du «Customs Ordinance P. U. 313, 1952» du 10 août 1966, les autorités malaisiennes ont supprimé, avec effet au 18 août 1966, un certain nombre de préférences douanières applicables au Commonwealth. Celles-ci concernent notamment les produits de parfumerie, les tissus en coton, en laine, en soie, en soie artificielle et en fibres synthétiques, tulle, dentelles, broderies, rubans, tapis, vêtements de dessus et de dessous pour hommes et femmes, d'autres marchandises de confection, appareils de télévision et de radio, instruments de musique et leurs divers éléments ainsi que les gramophones. Pour les produits de parfumerie et les instruments de musique, le droit préférentiel se situait à un niveau de 25%, respectivement 5% inférieur au droit normal; pour les autres produits, la différence entre les droits se montait à 10%. 206. 3. 9. 66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

**Kammerspiele Bern AG., Bern**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

der Kammerspiele Bern AG. (Atelier Theater), Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, auf Montag, den 19. September 1966, 17.30 Uhr, im Sitzungszimmer 1 des Café Rudolf, Laupenstrasse 1, in Bern.

**Traktanden:**

1. Bezeichnung des Tagesssekretärs und der Stimmzähler.
2. Erstattung des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1965/66 sowie der Bilanz per 31. Juli 1966.
4. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl des Verwaltungsrates zufolge Ablauf der statutarischen Amtsdauer.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Die Auswaise zur Teilnahme an dieser Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien bis spätestens 19. September 1966, mittags, auf dem Bureau des Atelier Theaters, Effingerstrasse 14, in Bern, 1. Stock, bezogen werden.

Ebenso kann dort der neue Coupon Nr. 1 der Aktien gegen die üblichen Freikarten umgetauscht werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht und der Geschäftsbericht liegen vom 6. September bis 17. September 1966 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau des Atelier Theaters, Effingerstrasse 14, in Bern, 1. Stock, auf.

Der Verwaltungsrat

**Wir erledigen für Sie Ihr Inkasso.**

Wenn Sie Ausstände in Ihrer Buchhaltung haben — wenn Sie säumige Zahler mahnen müssen, dann setzen Sie sich doch mit uns in Verbindung. Unsere Erfahrung und weltweiten Verbindungen garantieren raschen und sicheren Erfolg. Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation.



DUN+BRADSTREET, BICHET  
Inkasso und Handelsauskunftei  
Weststrasse 70 8003 Zürich Tel. 35 76 22

**Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise**

Sonderheft Nr. 77  
Die Publikation enthält die Grundlagen, nach denen der Landesindex inskünftig berechnet werden soll und gibt Aufschluss über das neue Waren- und Gewichtungsschema.  
Preis des Heftes Fr. 3.60. Man bittet um Voreinzahlung an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520. Angabe der Sonderheftnummer auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

**Basel**  
**5000 m<sup>2</sup> Lagerraum**

per sofort oder nach Uebereinkunft zu vermieten, an bester Verkehrs-lage (Nähe Rheinhäfen, Ausfallstrasse nach Zürich) in Birsfelden. Absolut trockene und kühle Räume mit teilweise unbegrenzter Bodenbelastung. Gute Zufahrt, Laderampe, Warenlift (3 t).

Interessenten wenden sich bitte unter Chiffre N 83427 Q an Publicitas AG, 4001 Basel.

**AG. Chantarella Haus St. Moritz**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 15. September 1966, 11.30 Uhr, im Hotel La Margna, St. Moritz

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1965/66; Décharge-Erteilung.
2. Wahlen.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisionsbericht liegen ab 2. September 1966 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 1. September 1966

Der Verwaltungsrat

**SEVA 166**

Lotteriegenossenschaft für Seeschlutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern  
Domizil: Mühlemattstrasse 68, Bern  
Tel. (031) 45 44 36 Postcheck 30-10026

1. September 1966

**Ziehungsliste**

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 166. SEVA-Lotterie, die am 1. September 1966 in Adelboden stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.- Nr. 189185				
1 Treffer von Fr. 40 000.- Nr. 223452				
1 Treffer von Fr. 20 000.- Nr. 124775				
1 Treffer von Fr. 10 000.- Nr. 245855				
1 Treffer von Fr. 9000.- Nr. 128369				
1 Treffer von Fr. 8000.- Nr. 231425				
1 Treffer von Fr. 7000.- Nr. 168003				
1 Treffer von Fr. 6000.- Nr. 140790				
1 Treffer von Fr. 5000.- Nr. 199006				
1 Treffer von Fr. 4000.- Nr. 110917				
1 Treffer von Fr. 3000.- Nr. 163391				
1 Treffer von Fr. 2000.- Nr. 253718				
1 Treffer von Fr. 1000.- Nr. 249720				
20 Treffer von Fr. 500.- Nrn.	130192	148032	156224	164409
	181632	184083	202804	218360
	231921	238559	248437	254218
	260451	262607	278227	279702
				281191
180 Treffer von Fr. 100.-				
Alle Lose mit den Endzahlen:	0506	1714	3454	3639
	4933	5718	6334	8615
				9119
360 Treffer von Fr. 25.-				
Alle Lose mit den Endzahlen:	331	678		
1800 Treffer von Fr. 10.-				
Alle Lose mit der Endzahl:	24			
			exkl. Los 156224, ferner Los 213413	
36 000 Treffer von Fr. 5.-				
Alle Lose mit den Endzahlen:	4	und	8	

Die Treffer werden vom 2. September 1966 bis 2. März 1967 eingelöst. Die Gewinlose der Treffer von Fr. 2000.- und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne. Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Treffer bis Fr. 50.- können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 167. Ausgabe umgetauscht werden. Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.- erhobene Verrechnungssteuer von 27% wird zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft. Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessenungeachtet behält sie sich jede ihr gut schelnende Kontrollmassnahme vor. Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 2. März 1967, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Letzter Einlösungstermin: 2. März 1967

**Nächste Ziehung am 27. Oktober in Ins**

<b>Haupttreffer</b>	1 x 100 000.- = 100 000.-
	10 Autos Volvo = 110 000.-
1 x 100 000.-	2 x 5 000.- = 10 000.-
	5 x 2 000.- = 10 000.-
<b>10 Autos</b>	10 x 1 000.- = 10 000.-
<b>Marke Volvo</b>	20 x 500.- = 10 000.-
Lospreis Fr. 5.- und Porto 50 Rp.	200 x 100.- = 20 000.-
	400 x 25.- = 10 000.-
<b>SEVA, 3001 BERN</b>	2 000 x 10.- = 20 000.-
Mühlemattstrasse 68	40 000 x 5.- = 200 000.-
Postcheckkonto 30-10026	42 648 Treffer = 500 000.-

**LÜSCHER, LEBER & CIE AG., BERN**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, 16. September 1966, 17.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Zeughausgasse 16, Bern

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Oktober 1965. 2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1966. 3. Genehmigung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Wahl zweier Revisoren und eines Supplementen. 6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft ab 6. September 1966 zur Einsicht durch die legitimierten Aktionäre auf.

Die Stimmkarten zur Generalversammlung sind von den Aktionären gegen Vorlage eines Ausweises über ihren Aktienbesitz in der Zeit vom 8.-15. September 1966 auf dem Büro der Gesellschaft zu beziehen.

Bern, den 29. August 1966

Der Verwaltungsrat

**COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER DES MONTAGNES NEUCHATELOISES**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 23 septembre 1966, à 16 heures, à l'Hôtel de Ville du Locle.

**Ordre du jour:**

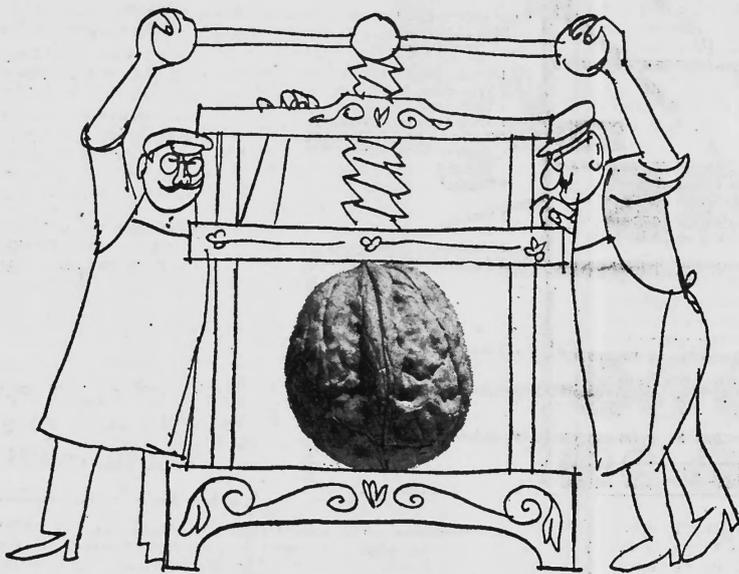
- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 2 juillet 1965.
- 2° Rapport de gestion 1965.
- 3° Comptes, rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1965.
- 4° Nominations statutaires.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la direction, avenue Léopold-Robert 77, à La Chaux-de-Fonds, dès le 12 septembre 1966.

Les actionnaires ont droit au libre parcours durant la journée du 23 septembre 1966 sur les lignes Les Ponts-de-Martel-La Sagne-La Chaux-de-Fonds et Les Brenets-Le Locle, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

wir «drucken» harte Nüsse...



...mögen sie nun noch so kompliziert sein! Durch die Zusammenfassung der Buch- und Offsetdruckerei, der Ausrüsterei und Buchbinderei im gleichen Betrieb ist es uns möglich, alle Produktionsstufen bis ins letzte Detail zu überwachen. Delikate Farben, schwierige Kombinationen, außergewöhnliche Formate, gesuchte Konfektionierungen — wir finden immer einen Weg, auch mit solchen Nüssen zurecht zu kommen. A.Trüb & Cie. AG, 5001 Aarau, Telefon 064 22 30 32. Unsere fachlich geschulten Berater stehen Ihnen gerne unverbindlich zu Diensten

**Offsetdruck • Buchdruck • Trübdruck**  
Aarau

**Inkasso**  
ist Vertrauenssache  
AG vorm. Schweizerischer  
Creditoren-Verband  
Kleinst. 15, 8032 Zürich  
Tel. 051/47 90 10 (6-centen)  
seit 1887

IM KONZERT DER  
GESCHENKWERBUNG  
WIRD DAS PROGRAMM 1966  
MIT NEUEN STÜCKEN  
FORTGESETZT



**Oscar Eberle**  
SCHEIDEGGSTR. 119 8038 ZÜRICH  
TELEPHON 051/4557 97

Sofort zu verkaufen wegen Umstellung auf Lockkarten

**Buchungsmaschine  
NATIONAL KI. 3000**

mit Kurz- und Volltext, 6 Zählwerke, 7 Steuerstangen, 2 Seitentische, in sehr gutem Zustande, betriebsbereit.

Offerten erbeten an

VOLLMOELLER AG., Wirkwarenfabrik,  
8610 Uster  
Tel. (051) 87 22 22 int. 18.

**Conversation et Traduction**  
die einzige Monatszeitschrift dieser Art  
**hilft Ihnen**  
ihre Französischkenntnisse auf unterhaltensreiche Weise zu erweitern und zu vertiefen.  
Halbjährlich Fr. 8.50, jährlich Fr. 16.50.  
Verlangen Sie Gratis-Probenummern!  
Emmentaler-Blatt AG, 3550 Langnau BE

**Buchungsmaschine**

ADLER SALDISCRIPT Modell HR 4, mit 4 Zählwerken, in ausgezeichnetem Zustand, sowie dazu passendes Eichenpult, günstig zu verkaufen.

Tel. (032) 7 58 14  
Gerhard Hirsch, 2533 Safnern-Biel

The British Monthly Magazine  
ACHIEVEMENT International  
is of outstanding interest to every

**Progressive businessman**

Free specimen copy through  
Agence Muller, 4, Lavaux, 1009 Pully

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der «Volkswirtschaft».

**Sparen Sie Zeit,  
Arbeit und Raum mit  
der LISTA-Ordnung**

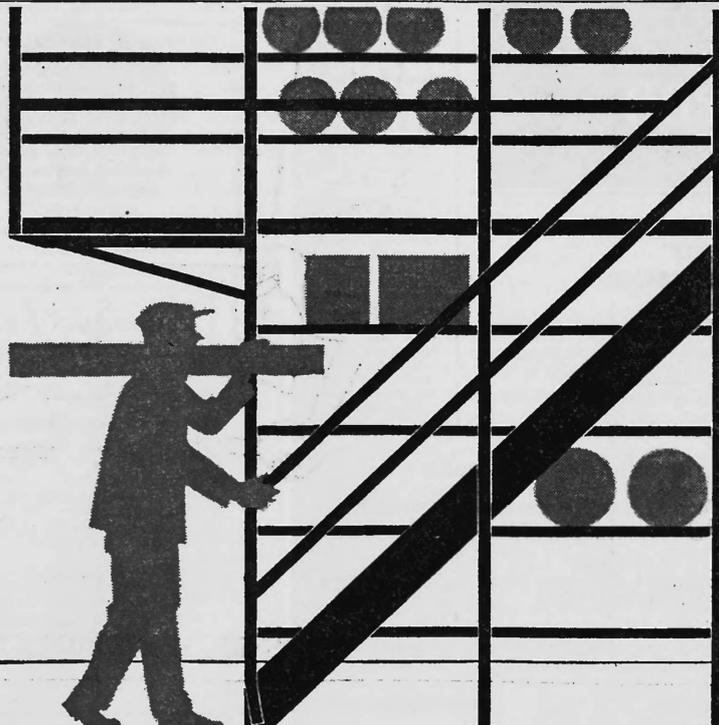
Ein Vorschlag für Ihre  
Magazineinrichtung:  
**LISTA-Rohrsäulengestelle**

mit Flacheisentraversen,  
stufenlos verstellbar, eingebaute Zwischenböden, Einzel-, Wand- und Doppelgestelle aus beliebig kombinierten Elementen zusammensetzbar, ideale Anpassung an alle Platzverhältnisse.

Verlangen Sie Prospekt und unverbindliche Beratung für die Einrichtung in Ihrem Betrieb.

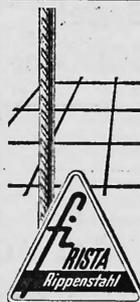
**LISTA**

Lienhard-Stahlbau  
Büro- & Betriebseinrichtungen  
Erlen/TG, Tel. 072/3 75 75



**100% WIR**

2 IBM-Schreibmaschinen, vollelektrisch, für Endlosformulare, per Stück Fr. 850.— oder bar.  
2 vollelektrische Olympia-Schreibmaschinen SGE 20, per Stück Fr. 700.— oder bar.  
A. Cante & Co. AG.,  
8050 Zürich



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

**Inserate**  
im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!